

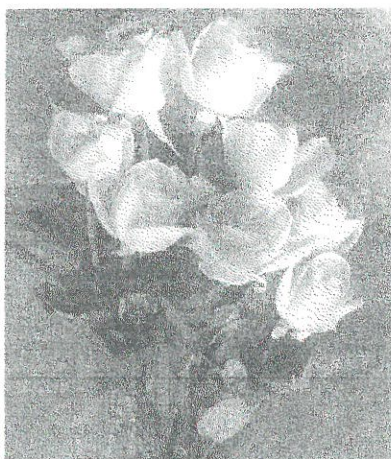


IZBY ROLNICZE * AKCJA - SPRZĄTANIE ŚWIATA * PRZEDSZKOLA I SZKOŁY GMINY KŁAJ * SAMORZĄDOWE PRZYBLIŻENIA
OBRONA CYWILNA * W HOŁDZIE ŻOŁNIERZOM WRZEŚNIA * NAZWISKA MIESZKAŃCÓW GMINY KŁAJ * REKLAMY

Nauczyciel

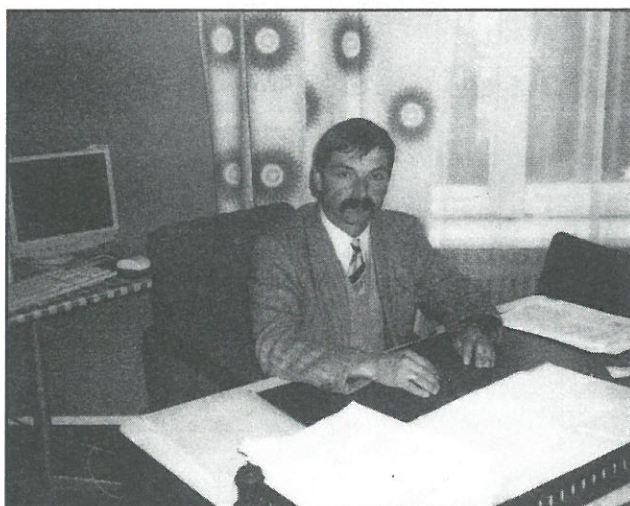
Niesiesz słowo mozołnie
Słowo codzienne
Patrzysz jak rośnie słowo
We mnie
I jak nabiera mocy
Jak każdym rankiem szkolnym
wpisuję twoje życie
W otwarte Kraju karty

Jan Babicz



Wszystkim
nauczycielom z
terenu naszej gminy
w dniu ich święta
Redakcja
"Samodzielności"
składa serdeczne
życzenia.

Izby Rolnicze



Pan mgr inż. Stanisław Placek

29 czerwca 1997 roku odbyły się wybory Do Izby Rolniczych delegatem z Gminy Kłaj został mgr inż. Stanisław Placek Dyrektor Zakładu Doświadczalnego Hodowli i Aklimatyzacji Roślin w Grodkowicach.

A oto kilka pytań do Niego :

1. Co Pana skłoniło, czym Pan się kierował kandydując do Izby Rolniczej.

Kierowałem się głównie chęcią pomocy dla rolników w województwie krakowskim z racji zajmowanego przeze mnie stanowiska ponieważ jestem dobrze zorientowany jeśli chodzi o rynek rolny, zapotrzebowania rolników, sposób uprawy, możliwości rozwijania rolnictwa w naszym regionie, konieczność przeobrażeń to wszystko wpłynęło że trzeba pomóc rolnikom bo znaleźli się w bardzo trudnej sytuacji. Biorąc pod uwagę że średnia gospodarstw rolnych jest bardzo mała tj. w granicach od 2 ha do 3 ha, kiedy na dzień dzisiejszy mówi się że rentowne gospodarstwo jest około 50 ha do 100 ha, więc konieczne jest obranie właściwego kierunku umożliwiającego rentowność małego gospodarstwa.

2. Czy był Pan pewny, że wygra te wybory czy też było to miłe zaskoczenie.

Było to bardzo miłe zaskoczenie ze względu na to, że zdobyłem takie poparcie i za to chciałbym serdecznie podziękować wszystkim rolnikom którzy mnie poparli w wyborze do Izby Rolniczych myślę, że ich niezawodę i będę starał się im pomóc.

c.d.str.2

3. Jaka jest struktura Izby, gdzie ma swoją siedzibę i jaką w niej Pan pełni funkcję ?

Izba po dwóch walnych zebraniach, które już się odbyły wybrała swoje władze wewnętrzne, komisje do poszczególnych zagadnień, również na bieżąco organizowane jest biuro, którego siedziba mieści się w Krakowie przy ulicy Szlak (biuro Wojewódzkiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Karniowicach). Na dzień dzisiejszy jestem członkiem Izby Rolniczych, ale prawdopodobnie zostanie wybrany do jakiejś komisji.

Na dzień dzisiejszy uważam, że moje obecne stanowisko czy funkcja przyczynia się do tego że już w pewnym sensie są spełniane zadania Izby tu chodzi o sprawę wdrażania postępu biologicznego, dzisiejszy rolnik który uprawia zboże musi zdecydować komu to sprzedać i poszukać innych rynków zbytu, które na dzień dzisiejszy są bardzo wymagające. Można to przedstawić na przykładzie pszenicy ponieważ dzisiaj poszukuje się pszenicy typowo chlebowych i paszowych rolnicy muszą wybrać odpowiednie odmiany.

4. Jakie są cele i zadania Izby Rolniczej w naszej gminie.

Z PRAC ZARZĄDU GMINY

Na cotygodniowych posiedzeniach Zarząd Gminy zajmował się następującymi tematami:

- uchwały Zarządu w sprawie sprzedaży działek po byłych ogrodach działkowych w Łysokaniach,
- rozpatrywano pisma mieszkańców gminy o ulgi podatkowe, głównie związane były one z przypadkami zniszczenia upraw polowych po ostatnich ulewach;
- przedłużenie zezwolenia na sprzedaż alkoholu;
- powołano zespół koordynacyjny do wykonania stadium planu przestrzennego zagospodarowania;
- podjęto ustalenie o asfaltowaniu drogi w Szarowie w ramach przyjętego budżetu i zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie zasadami;
- ogłoszono przetarg na gospodarkę odpadami komunalnymi w Gminie;
- zajmowano się sprawą odwodnienia posesji i dróg po letnich ulewnych deszczach.
- przyjęto pod obrady sesji projekt uchwały w sprawie powołania Poradni Psychologicznej w Kłaju;
- przyjęto do realizacji modernizację sieci energetycznej w Łęzkowicach na rok 1998;
- ogłoszenie przetargu na wykup działek niezabudowanych po byłych ogrodach działkowych;
- rozpatrzono pismo Pani Skoupy w sprawie wykonania rowu odwadniającego na sąsiedniej działce propozycje oddalono;
- w związku z licznymi uwagami na temat funkcjonowania oświetlenia ulicznego oraz częstych wyłączeń prądu w niektórych rejonach gminy, postanowiono zaprosić Dyrektora Zakładu Energetycznego na następny Zarząd;
- uzdatnianie wody - negatywna opinia "SANEPIDU".

Józef Strach

Biorąc pod uwagę początek pracy Izby - Izba upomniwała się o plan rozwoju wsi krakowskiej ponieważ taki plan istnieje. Jest to jedno z pierwszych pociągnięć jeżeli chodzi o Izby o dokładne się zapoznanie, a na podstawie tego planu ustosunkowanie lub wydanie opinii i ukierunkowania swoich dalszych zamierzeń co do rozwoju wsi krakowskiej.

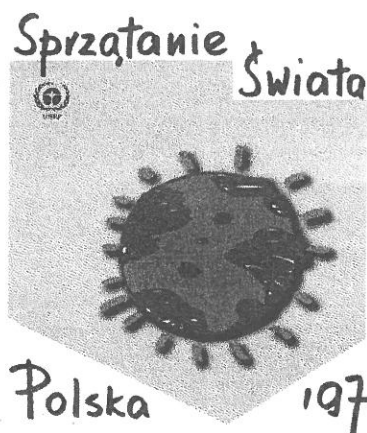
5. Czy Izba nawiązała współpracę z Wojewódzkim Ośrodkiem Doradztwa Rolniczego w Karniowicach jeśli tak, to jak ta współpraca się kształtuje.

Jest to początek działalności Izby i jednym z punktów jest współpraca również i z WODR, jak i ze wszystkimi Instytucjami zajmującymi się rolnictwem Zakładami Doświadczalnymi, Instytutami, Uczelnią Krakowską,

Na zakończenie naszej rozmowy życzę Panu owocnej pracy w Izbie Rolniczej, a w szczególności na terenie naszej gminy.

Dziękuję za rozmowę.
Renata Gądek

Pan Stanisław Placek przyjmuje w/s Izby Rolniczych w dni powszednie w godzinach od 15.00. - 15.30. w ZDHAR w Grodkowicach.



Na terenie naszej gminy w dniach 19,20,21 września 1997 roku została po raz kolejny przeprowadzona akcja "Sprzątanie Świata - Polska". Dzieci wraz z opiekunami szkół podstawowych naszej gminy, pracując w ten wrześniowy weekend

manifestowały przeciwko bezmyślności i krótkowzroczności, które stanowią śmiertelne zagrożenie dla naszego globu.

W tym roku w naszym kraju dotkniętym klęską powodzi, my wszyscy, których nie dotknęła powódź - musimy otworzyć nasze serca dla tych, których dotknęła ta tragedia. Dlatego sprzątając starajmy się pomóc poszkodowanym. Zachęcamy wszystkich uczestników tegorocznego "Sprzątania", aby w swoich miejscowościach jeśli jest to możliwe organizowali różnego rodzaju zbiórki i sprzedaż surowców wtórnych, a uzyskane dochody również przeznaczyli na pomoc dla dotkniętych powodzią.

Przed wielką powodzią nie ma praktycznie żadnych skutecznych zabezpieczeń, lecz klęskę ekologiczną ograniczyć można poprzez zmniejszenie ilości odpadów w czasie naszej wspólnej akcji sprzątania świata. Teraz przez wiele lat trzeba będzie solidnie pomagać w odbudowaniu terenów zniszczonych powodzią. Dotyczy to każdego z nas. gdyż wśród powodziarzy są nasze rodziny, bliscy i znajomi a Polska - to Nasz Kraj, nasza rodzinna ziemia !

Stanisław Żabiński

Przedszkola i szkoły gminy Kłaj w liczbach

Zarząd Gminy przejął przedszkola w 1991 roku jako zadanie własne, a szkoły w 1992 roku jako zadanie zlecone. Różnica polega w finansowaniu, Przedszkola w całości finansowane są z budżetu gminy a szkoły są utrzymywane przede wszystkim z subwencji oświatowej, która zostaje przyznawana co roku przez Ministra Edukacji narodowej według ściśle ustalonych przez MEN reguł. Rada Gminy dofinansowuje szkoły w pracach inwestycyjnych.

Przedszkoli mamy 7 w: Brzeziu, Dąbrowie, Grodkowicach, Kłaju, Stanisławicach, Szarowie i Targowisku.

W latach 90-ch zostały oddane dwa przedszkola - w Dąbrowie po generalnym remoncie i rozbudowie oraz nowe przedszkole w Targowisku. W tym czasie w przedszkolach w Dąbrowie, Szarowie, Targowisku i Kłaju zostało zainstalowane etażowe, samodzielne, gazowe centralne ogrzewanie.

W przedszkolu w Dąbrowie oddzielono ogrzewanie c.o. od ogrzewania w mieszkaniach gdzie są też samodzielne, etażowe, gazowe instalacje centralnego ogrzewania. Taki rozdział jest koniecznością w Stanisławicach, gdzie nadal jest wspólne ogrzewanie c.o. szkoły, przedszkola i mieszkań nauczycielskich.

W szkołach gazowe ogrzewanie jest już zamontowane w Szarowie i Grodkowicach. Szkoły w Brzeziu i Targowisku "przebrnęły" już przez sprawy dokumentacji i uzgodnień.

Przedszkola

Przedszkole	ilość naucz. (etaty)	ilość obsługi (etaty)	ilość oddziałów	ilość dzieci	ilość 6 latków
Brzezie	2	2	1	26	13
Dąbrowa	3	4	2	50	19
Grodkowice	3	3	2	40	21
Kłaj	7	6	4	90	60
Stanisławice	3	4	2	58	30
Szarów	3	4	2	39	17
Targowisko	3	4	2	43	26
Razem	24	27	15	346	176

Dyrektorami w Przedszkolach są
Panie:

Brzezie - mgr Antonina Biernat
Dąbrowa - Krystyna Kuzaj
Grodkowice - Jadwiga Kluz
Kłaj - mgr Halina Kubas
Stanisławice - Lucyna Skowronek
Szarów - Janina Szwarczak
Targowisko - Maria Flak

Szkoły

Szkola	ilość nauczycieli	ilość obsługi	ilość uczniów	ilość oddziałów
Brzezie	15	3, 1/2	193	8
Grodkowice	13	3	173	8
Kłaj	31	8, 1/2	432	18
Stanisławice	16	4	235	9
Szarów	23	6, 1/2	297	15
Targowisko	15	3, 1/2	205	8
Razem	113	29	1535	66

Losy absolwentów szkół w roku szkolnym 1996/97

Szkola	absolwenci dalej uczący się	w szkołach zawodowych	licea ogół.	licea zawod.	technikum
Brzezie	16 (95%)	8 (47%)	4 (24%)	-	4 (24%)
Grodkowice	18 (95%)	4 (21%)	4 (21%)	4 (21%)	6 (32%)
Kłaj	54 (100%)	18 (34%)	17 (32%)	11 (20%)	8 (14%)
Stanisławice	30 (100%)	9 (30%)	3 (10%)	8 (27%)	10 (33%)
Szarów	38 (98%)	13 (34%)	13 (34%)	-	12 (30%)
Targowisko	30 (100%)	13 (44%)	7 (23%)	2 (7%)	8 (26%)
Razem	186 (99%)	65 (34%)	48 (26%)	25 (23%)	48(26%)

W szkołach: Brzezie, Grodkowice i Szarów po 1 uczniu nie podjęło dalszej nauki.

W szkołach naszych pracuje 78 pedagogów, którzy mają wykształcenie wyższe pedagogiczne tj. 74% wszystkich nauczycieli. Od paru lat wielu nauczycieli podejmuje studia; za parę lat kadra pedagogiczna w naszych szkołach będzie w 100 % z wyższym wykształceniem i pełnymi kwalifikacjami pedagogicznymi.

Dyrektorzy naszych szkół:

Brzezie - mgr Maciej Mularczyk
Grodkowice - mgr Barbara Miernik
Kłaj - mgr Michał Łuczkiwicz
Stanisławice - mgr Renata Gister
Szarów - mgr Elżbieta Baja
Targowisko - mgr Władysława Kozień

Anna Iwulka

SAMORZĄDOWE PRZYBLIŻENIA CD.

Właściwości organów ustala się według przepisów w zakresie jego działania przestrzegając z urzędu swojej właściwości rzeczowej i miejscowej. Właściwość miejscowa dotyczy spraw nieruchomości według miejsca położenia. Jeżeli nieruchomość położona jest na obszarze dwóch lub więcej organów, orzekanie należy do organu, na którego obszarze znajduje się większa część nieruchomości. W sprawach zakładu pracy według miejsca w którym zakład jest lub ma być prowadzony. W innych sprawach ustala się w/g miejsca zamieszkania w kraju lub pobytu stron lub strony.

Spory o właściwość rozstrzygają: między organami gmin w jednym województwie w zakresie zadań własnych kolegia odwoławcze przy sejmikach, w zakresie zadań zleconych - wojewoda. Organy gminy mogą być wyłączone od załatwiania sprawy w, której stroną jest gmina, w przypadku gdy sprawę załatwia organ innej gminy wyznaczony przez kolegium odwoławcze przy sejmiku lub wojewodę. Stroną jest każdy, osoby fizyczne i prawne czyjego interesu lub obowiązku dotyczy postępowanie, albo kto żąda czynności od organu ze względu na swój interes prawny. Załatwianie sprawy wymagającej postępowania wyjaśniającego powinno nastąpić nie później niż w ciągu miesiąca, a sprawy szczególnie skomplikowanej - nie później niż w ciągu dwóch miesięcy od dnia wszczęcia postępowania, a w postępowaniu odwoławczym - w ciągu miesiąca od dnia otrzymania odwołania. W każdym przypadku niezakończona sprawa w terminie organ administracji obowiązany jest zawiadomić strony, podając przyczyny zwłoki i wskazując nowy termin załatwienia sprawy. Na niezakończoną sprawę w terminie lub ustalonym przesunięciu, stronie przysługuje zażalenie do organu administracji

państwowej wyższego stopnia. Organ do którego wpłynęło zażalenie wyznacza dodatkowy termin załatwienia sprawy oraz wyznacza w razie potrzeby podjęcie środków zapobiegających naruszaniu terminów w przyszłości. Pracownik organu administracji który z nieuzasadnionych przyczyn nie załatwił sprawy w terminie podlega odpowiedzialności porządkowej lub dyscyplinarnej przewidzianej przepisami prawa. Pisma dotyczące spraw organu administracji doręcza za pokwitowaniem przez pocztę, swoich pracowników lub inne upoważnione osoby. W toku postępowania strony lub ich przedstawiciele mają obowiązek zawiadomić organ administracji o każdej zmianie swojego adresu, zaniebanie to ma skutek prawny. Pisma doręcza się w miejscu zamieszkania lub miejscu pracy oraz mogą być doręczane również w lokalu organu administracji jeżeli przepisy szczególne nie stanowią inaczej.

W razie niemożności doręczenia pisma w sposób wyżej określony a także w razie koniecznej potrzeby można doręczać w każdym miejscu gdzie się adresata zastanie. Do osobistego stawienia się wezwany jest obowiązany tylko w obrębie gminy lub miasta w którym zamieszkuje albo przebywa. Obowiązek do osobistego stawiennictwa dotyczy również wezwania zamieszkałego lub przebywającego w sąsiedniej gminie lub mieście.

Przepisów osobistego stawiennictwa wyżej opisanego nie stosuje się gdy charakter sprawy lub czynności wymaga wyjaśnień i załatwień przed organem administracji państwowej prowadzącej postępowanie.

Wezwanie winno zawierać:

- nazwę i adres organu wzywającego
- imię i nazwisko wzywanego
- w jakiej sprawie oraz w jakim

- charakterze i celu zostaje wezwany
- czy wezwany powinien stawić się osobiście lub przez pełnomocnika
- termin do którego żądanie powinno być spełnione dzień, miesiąc, godzinę i miejsce wstawienia
- skutki prawne niezastosowania się do wezwania.

Wezwanie powinno być zaopatrzone podpisem pracownika z podaniem nazwiska imienia oraz stanowiska służbowego podpisującego. W sprawach nie ciepiących zwłoki wezwania można dokonać również telegraficznie lub telefonicznie. Rodzaj tych wezwań rodzi skutki prawne tylko wtedy gdy nie ma wątpliwości że dotarło do adresata w terminie i we właściwej treści. Osobie która wstawiła się na wezwanie przyznaje się koszty podróży i inne należności według przepisów o należnościach świadków i biegłych w postępowaniu sądowym. Żądanie przyznania należności należy zgłosić organowi administracji przed, którym toczy się postępowanie, przed wydaniem decyzji, pod rygorem utraty roszczenia.

Przewodniczący Rady Gminy
Marian Kołos

Sesja Rady Gminy

W dniu 4 września 1997 roku w sali widowiskowej U.G. odbyła się XXXII Sesja Rady Gminy w Kłaju.

Porządek obrad Sesji był następujący:

- uchwalenie porządku obrad i przyjęcie protokołu z poprzedniej sesji.
- interpelacje i wnioski radnych.
- sprawozdanie z wykonania budżetu gminy za I-sze półrocze 1997 roku,
- podjęcie uchwał Rady Gminy:
 - w/s zmian w budżecie, w/s sprzedaży nieruchomości w Stanisławicach na uzupełnienie działki siedliskowej,
 - w/s sprzedaży autobusu marki "Autosan" H - 9 w drodze przetargu,
 - w/s upoważnienia do podejmowania i podpisywania przez kierownika GOPS decyzji w zakresie przyznawania zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych,
 - w/s nazw ulic w Sołectwie Stanisławice,
 - w/s uchwalenia regulaminu organizacyjnego Urzędu Gminy,
- zapytania i wolne wnioski.

Obrońcy Cywilna Naszą wspólną sprawą

Sposoby zabezpieczania żywności i wody przed skażeniami i zakażeniami.

Żywność i woda może zostać skażona (zakażona):

- substancjami promieniotwórczymi, które głównie osiadają na powierzchni produktów (woda skażona będzie w całej objętości rozpuszczalnymi w wodzie substancjami promieniotwórczymi, nierozpuszczalne osiadają na dnie);
 - bojowymi środkami trującymi, które w postaci kropel i gazu mogą osiadać na powierzchni, wnikać w głąb produktów sypkich do kilku centymetrów, a produkty płynne skażać w całej ich objętość;
 - środkami biologicznymi (zarazkami chorobotwórczymi) w postaci serozoli, a także przez nosicieli zarazków (owady, gryzonie) i różne zakażone przedmioty.
- Generalną zasadą ochrony jest hermetyzacja gotowych środków spożywczych oraz izolacja surowców służących do ich produkcji, a także zapasów wody pitnej i pasz przed środowiskiem zewnętrznym.

Sposoby zabezpieczania żywności w domu.

Gwarancją izolacji żywności od środowiska zewnętrznego jest zastosowanie właściwych opakowań. Opakowania ochronne mogą być następujące:

1. Pyłoszczelne z materiałów twardych. Mogą to być puszk metalowe z produktami konserwowymi, pojemniki metalowe hermetyczne, które można dokładnie i szybko zmyć lub odkazić.

Opakowania szklane - słoje (twist, week), butelki nie przepuszczające pary wodnej i gazu, umożliwiające przeprowadzenie ich sterylizacji. Opakowania drewniane (sklejka, płyta pilśniowa) - skrzynki wyłożone pergaminem lub kilkoma warstwami papieru pakowego, a także beczki drewniane, hermetyczne beczki metalowe i z tworzyw sztucznych, zabezpieczające w należyty sposób żywność przed działaniem środków promieniotwórczych, chemicznych i biologicznych.

2. Pyłoszczelne z tworzyw miękkich - hermetyczne opakowania (worki, woreczki, torby itp.) z folii powlekanych, metalowych, tworzyw plastycznych i innych.

3. Pyłoszczelne papierowe, wielowarstwowe z wkładką parafinową lub z tworzyw sztucznych. Jeśli są umieszczone w pojemnikach zbiorczych, to w zasadzie spełniają swoje zadanie.

W warunkach domowych bardzo dobrym opakowaniem zbiorczym jest lodówka. Hermetyczność lodówki można zwiększyć za pomocą dodatkowych zasłon z folii lub ceraty na każdej półce. Można też do tego celu przystosować szafkę, kredens itp. lub szczelną piwnicę. Wyjątkowo trwałego i hermetycznego opakowania wymagają takie produkty jak: sól, cukier, kasza, mąka, przetwory owocowe i wszystkie inne produkty płynne, miękkie itp. gdyż w razie skażenia nie ma możliwości ich odkażenia.

C.d. w następnym numerze.

Wiesława Cichy

Uroczystość odsłonięcia Kopca J.H. Dąbrowskiego

Zaledwie kilkanaście kilometrów od Kłaja leży wieś Pierzchowiec, która właściwie stanowi przysiółek Pierzchowa i wchodzi w skład Gminy Gdów, naszej bliskiej sąsiadki. Nie wszyscy mieszkańcy okolicznych gmin wiedzą, że to tutaj właśnie w sierpniu 1755 roku przybył na świat generał Jan Henryk Dąbrowski, późniejszy twórca Legionów Polskich we Włoszech. To tu w Reggio w 1797 roku powstała pieśń o Legionach pol., którą skomponował znany publicysta, dramaturg a zarazem b. bliski przyjaciel J.H. Dąbrowskiego, Józef Rufin Wybicki.

Trzeba także pamiętać, że urodzony tu generał, którego zasług niepodobna przecenić, wstąpił się już w 1794 roku w obronie Warszawy. Gdy po rozbiorach Polski wyemigrował z kraju w 1797 roku znalazł się we Włoszech i tu utworzył Legiony Polskie. w 1808 roku był organizatorem powstania w Wielkopolsce. U boku Napoleona odbył także kampanie wojenne w latach 1806 - 1807, 1809 i 1812. Po 1815 roku w Królestwie Polskim piastował urzędy senatora i wojewody. Zmarł w roku 1818 w glorii wielkiego bohatera narodowego.

Biorąc po uwagę wszystkie zasługi gen. J.H. Dąbrowskiego, mieszkańcy Pierzchowa już przed kilkudziesięciami laty usypali tu kopiec i wzniesli pomnik. Ten ostatni zachował się do naszych czasów, natomiast kopiec uległ w ciągu wielu lat niemal całkowitej niwelacji. Obecny kopiec trzeba było budować niemal od podstaw. Organizatorzy i miejscowi działacze przez dwoma laty (1995 r) z okazji 200 - lecia Mazurka Dąbrowskiego (obecnego Hymnu Narodowego) postanowili odbudować kopiec i dzieła tego dokonali przy pomocy mocno zaangażowanych patriotów. Pozwolę sobie wymienić przynajmniej kilka nazwisk tych bezinteresownych działaczy jak: prof. Kazimierza Bielenina, Wójta Gminy Tadeusza Witkowskiego, Tadeusza Śliżę, Tadeusza Kuligę i wielu, wielu innych działaczy z prawdziwego zdarzenia, których ze względu na szczupłość miejsca nie wymienię. Patronat nad uroczystościami objął Marszałek Senatu p. Adam Struzik.

A oto przebieg uroczystości, które miały miejsce w niedzielę w dniu 7 września 1997 roku. Po przybyciu ucze-

stników uroczystości na teren Kopca postawiono Honorową Wartę Żołnierzy Wojska Polskiego, a następnie wspaniała orkiestra wojskowa odegrała Hymn Narodowy. Otwarcia tej podniosłej uroczystości dokonał prof. Kazimierz Bielenin, a następnie Wójt Gminy Gdów Tadeusz Witkowski powitał zgromadzonych gości. Po godz. 11-tej Ks.Bp. Albin Małysiak odprawił Mszę Świętą Polową, w czasie której wygłosił w duchu patriotycznym piękną i wzniostą homilię.

Odsłonięcia Kopca dokonał Marszałek Senatu dr Adam Struzik wraz z wysokimi przedstawicielami reprezentującymi najważniejsze urzędy i organizacje uczestniczące w tej uroczystości. Po wzniostym wystąpieniu Marszałka Senatu złożono urny z ziemią, z Miejsc Pamięci Narodowej. Następnie po Apelu Poległych tę podniosłą uroczystość zakończyła Orkiestra Wojska Polskiego hymnem "Nie rzucim ziemi skąd nasz ród". część artystyczna odbyła się w godzinach popołudniowych.

Dionizy Kołodziejczyk

W Hołdzie Żołnierzom września



W dniu 17 września 1997 roku w Stanisławicach odbyła się uroczystość z okazji 58 rocznicy wybuchu II Wojny Światowej. Przy grobach poległych żołnierzy została odprawiona uroczysta Msza Święta przez Proboszcza Parafii Kłaj Księdza Kazimierza Budka.

Część artystyczną przygotowali uczniowie ze Szkoły Podstawowej w Kłaju. W uroczystościach wzięli udział: Przedstawiciele Związku Kombatanów RP i Byłych Więźniów Politycznych w Kłaju, Przedstawiciele AK, Wójt Gminy, Przewodniczący Rady Gminy, Przedstawiciele Nadleśnictwa, Jednostki Wojskowej w Kłaju, Radni, Nauczyciele, uczniowie szkół podstawowych oraz mieszkańcy gminy. Po Mszy św. zostały złożone kwiaty i wieńce ku czci poległym.

Renata Gądek

Czytelnictwo

Nowości z bibliotecznej półki Gminna Biblioteka publiczna w Kłaju poleca warte do przeczytania następujące pozycje książkowe:

Dla dorosłych:

Merguez G.G. - Miłość w czasach zarazy,
O miłości i innych demonach

Murdoch J. - Skromna róża

Segel E. - Doktorzy

Harrison K. - Tysiąc drzewek pomarańczowych

Dla dzieci:

Proponujemy bardzo bogato ilustrowane ciekawe książeczki takie jak:

Najpiękniejsze bajki o zwierzętach tom 1/2

Życie w ogrodzie

Rozpoznawanie drzew, ptaków

Komiks Galeria Asterliksa

Literatura popularnonaukowa:

Najnowsza historia świata 1945 - 1995 Tom I - III

Duczmal M. - Jagiellonowie

Królowie Elekcyjni

Ilustrowana Rock Encyklopedia

Ponadto polecamy książki obyczajowe:

D.Stell, R.Goddarda,

Thrillery medyczne: R.Cooka, H.Steina oraz horrory
G.Mastertona.

Wiesława Cyz

Lucyna Świętek

Nazwiska mieszkańców Gminy Kłaj

Celem tego opracowania jest zestawienie nazwisk w ujęciu historycznym poprzez ukazanie najwcześniej udokumentowanych zapisów w różnych dostępnych źródłach historycznych, nie tylko w obrębie gminy ale również w sąsiednich okolicach. Cykl ten dotyczył będzie nazwisk mieszkańców w obrębie gminy Kłaj, obejmującej miejscowości: Brzezcie, Dąbrowę, Grodkowice, Gruszki, Kłaj, Łęzkowice, Łysokanie, Stanisławice, Szarów i Targowisko.

W miarę ilości dotąd zebranych materiałów, a także na bieżąco zdobywanych faktów, o ile będzie to możliwe, postaram się wykazać etymologię nazwisk a nawet ogólny rodowód poszczególnych rodów, co może być wskazówką dla przyszłych indywidualnych poszukiwań.

Należy zaznaczyć jednak, że nie jest to opracowanie ściśle naukowe, gdyż wymagałoby to co najmniej kilkunastu lat pracy, ciągłego zbierania faktów, studiowania źródeł historycznych dotąd niepublikowanych znajdujących się w różnych archiwach państwowych i kościelnych. Badanie dziejów jednego tylko rodu może pochłoniąć kilka lub kilkadziesiąt lat pracy. Dodatkowym utrudnieniem w zestawieniu pełnego kompletu nazwisk w obrębie dzisiejszej gminy Kłaj jest fakt, że poszczególne miejscowości należały i należą do różnych

parafii (m.in. Brzezcie, Chelm, Łęzkowice). Publikowany cykl zawierał będzie ok. 450 nazwisk, z których część współcześnie się już nie spotyka. Znajdziemy tu wiele interesujących odkryć, zarówno pod względem etymologii nazwisk jak też genezy niektórych rodów. Są między innymi nazwiska aktualnie spotykane w tej okolicy, które w źródłach historycznych występują już w XIV - XV wieku. Aktualnie do nazwisk najlepiej rozeznanych pod względem historii regionu, zaliczyć można: Bielec, Duda, Golarz, Gruszecki, Jach, Kołos, Kościółek, Krzeczkowski, Kurek, Kurdziel, Maciejasz, Noga, Olejarczyk, Palich, Pilch, Radwański, Sadko, Sądół, Skimina, Strach, Stanisław, Strojek, Strojny, Ślęczek, Walas, Wcisło, Więcek, Wilk, Wiśniowski, Włodarczyk, Włodek, Wojaś i wiele innych nazwisk.

Oczywiście w trakcie ukazywania się kolejnych odcinków w miarę postępujących badań, będą pojawiać się uzupełnienia. Oprócz wyżej wymienionych nazwisk pozostałe w mniejszym lub większym stopniu, również posiadają bogaty materiał historyczny (dotyczy to np. sąsiednich gmin czy parafii).

Źródłem niniejszego cyklu jest kilkadziesiąt pozycji drukowanych i niedrukowanych (materiały rękopiśmienne w archiwach kościelnych i państwowych). Do wykorzystanych materiałów niedrukowanych należą: metryki chrztów, ślubów i zgonów z parafii Brzezcie (od 1784

r.) i Chelm (od 1695 r), inwentarze okolicznych miejscowości z ksiąg ziemskich (zbiory Wojewódzkiego Archiwum w Krakowie oddział na Wawelu), prywatny katalog nazwisk mieszkańców parafii Brzezcie (będący podstawą przyszłej publikacji w szerszym zakresie).

Wśród literatury drukowanej wymienić należy: księgi sądowe wiejskie wsi Szczytniki, Świątniki, Trąbki, Węgrzce Wielkie, księgi przyjęć do prawa miejskiego w Krakowie i Bochni, rejestry poborowe z lat 1629, 1680, monografie miast (Bochnia, Wieliczka), herbarze (szczególnie Bonieckiego i Niesieckiego) Polski Słownik Biograficzny ukazujący się cyklicznie w druku Słownik Historyczno - Geograficzny Województwa Krakowskiego w Średniowieczu (dotąd do litery K) i wiele innych opracowań historycznych.

Ze względu na ograniczone miejsce w naszej rubryce nie jest celowe podawanie pełnych nazw źródeł historycznych lub literatury przy każdym nazwisku, choćby ze względu na częste powtarzanie się tych samych źródeł. Dlatego też przy każdym nazwisku odnośniki do źródeł historycznych i literatury oznaczane będą kolejnymi cyframi.

Pełne nazwy wszystkich wymienionych źródeł podane zostaną w odrębnym zestawieniu.



Andrzej Wcisło

1. Adam - czyk, -ik, -ów, -ski, -us, (JADAMCZYK)

- 1695 r Szymon Adamus i Anna w Gierczycach (1)
1697 r Jakub Adamczyk i Ewa w Siedlcu (1)
1712 r Franciszek Adamczyk - Szczytniki - Świątniki (2)
1784 r Salomea Adamska z Brzezia (3)
1784 r Marianna Adamska [Adamczyk] Świątniki (3)
1784 r Jadwiga Adamska, Chróść (3)

Nazwisko Adam (plus zróżnicowane końcówki) jest bardzo popularne w całej ziemi krakowskiej. Prawdopodobnie linia z okolic Gierczyc, Siedlca, Szczytnik, Świątnik i Brzezia wywodzi się z okolic Myślenic. Duży zasięg terytorialny występowania tego nazwiska w XVII wieku pozwala przypuszczać, że forma Adamczyk istniała już najpóźniej w XVI wieku.

Oto wcześniejsze wzmianki z regionu krakowskiego:

- 1590 r laboriosus Mathias Jadamowicz z Zawady (par. Siepraw) (4)
1608 r Adam Adamkowicz z Jawornika k. Myślenic przyjęty do prawa w Karakowie (12)
1610 r laboriosus Laurentius [=Wawrzyniec] Jadamczyk z Głogoczowa (par. Głogoczów 15 km na W od Dobczyc) (4)
1610 r kmieć Sewery Jadamczyk z Jawornika (par. Jaworni k. Myślenic) (4)
1635 r Jadamczyk z Dobczyc (5)
1694 r Jędrzej Jadamczyk kmieć w Dziekanowicach k. Dobczyc (6)
1413 - sołtys Jawornika "Adam" (7)
1424 - sołtys Jawornika "Adam" (7)
1531 - stolarz Stanisław syn sołtysa Adama umieścił dzwon w wieży kościoła parafialnego (Mariackiego w Krakowie) (7)

Dokładniejsza analiza wykazuje, że ogniskiem rodowym rodu Adamczyków (Adamskich, Adamów) był Jawornik k. Myślenic.

2. AMBROŻEK (AMBORSKI, AMBROWSKI, JAMBORSKI)

- 1699 r Józef Ambrożek i Zofia, Książniczki Małe w parafii Chelme (1)
1701 r Katarzyna Ambrożek, Książnice Wielkie w parafii Chelme (1)
1701 r Zofia Ambroszkowa z Moszczenicy (1)
1707 r Stanisław Jamborski z Grodkowic (1)
1713 r Zofia Ambroszka z Chelmu (10)

W XVIII wieku nazwisko rozpowszechnione szczególnie w Grodkowicach, Łysokaniach i Szarowie (formy Amborski, Jamborski, Ambrowski, Ambrożek). Etymologia nazwiska wywodzi się od imienia Ambroży.

W źródłach historycznych regionu krakowskiego spotykamy ród Ambrożków (Ambrożek, Jambrożek) w Dobrowiszy i Łękach k. Wojakowej od 1535 r (7), (8), (10)

Innym ogniskiem nazwiska Ambroży jest współcześnie okolica Myślenic (Myślenice, Bysina, Krzyszkowice, Osieczany). Tam aktualnie nazwisko to występuje najliczniej w całym województwie krakowskim (ponad 50 %).

3. ANTOŃCZYK

Brak danych z parafii Chelme i Brzezie. Nazwisko Antończyk aktualnie spotyka się w okolicach Niepołomice - Proszowice.

4. ARCISZOWSKI

1638 r (Szarów, Chróść, Podłęże)

Walerian Nekanda Trepka w "Liber Generationis Plebeorum" napisanym w XVII w pisze:

"Arciszowski", było mu pierwaj Wojciech, teraz Aleksander. Jest chłopski syn łupikota - kuśnierza. Ma braty rodzone, jednego w Szarowie pod panem Zieleńskim ..., drugi w Chroślu aboli w Podłężu pod ksienią staniątecką. Ten Arciszowski służył żołnierzom kilkanaście lat ... (9)

5. Augustyn, -ek, -owicz

- 1695r Maciej Augustynek, Kłaj (1)
1697r Wojciech Augustynek i Anna, Kłaj (1)
1710r Andrzej Augustyn i Agnieszka, Książnice Wielkie (1)

Wcześniej w regionie krakowskim spotykamy:

- 1605r Hieronim Augustyn ze Szczurowej syn Jana i Agnieszki, przyjęty do prawa miejskiego w Bochni (10)
(Szczurowa - 22 km na NE od Bochni)

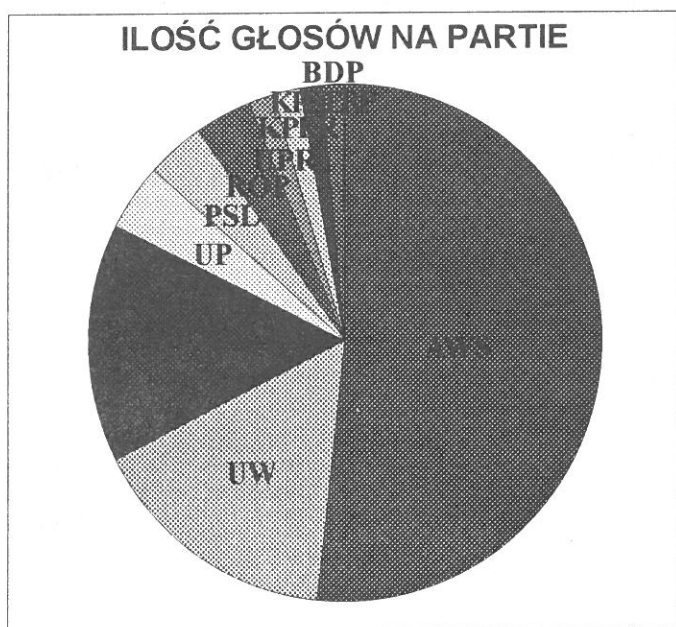
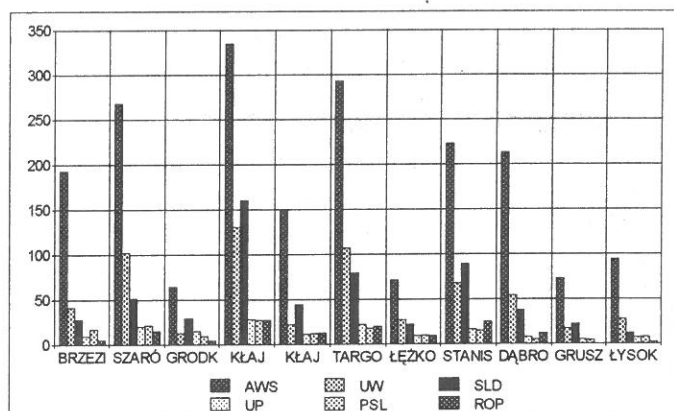
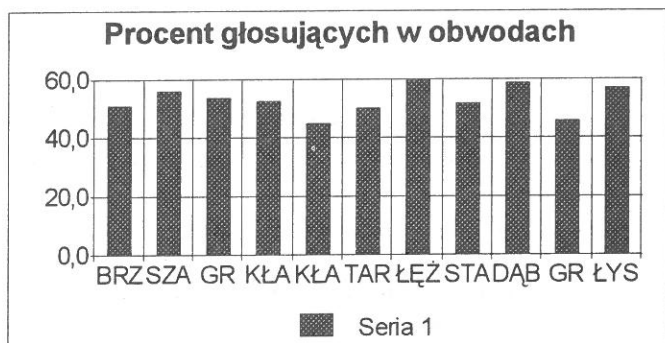
Augustyny - część wsi Zalezie (10,5 km na SW od Limanowej).

ciąg dalszy nastąpi

WYBORY PARLAMENTARNE - 12.09.1997 r. W GMINIE KŁAJ

21 września 1997 r. odbyły się w naszym kraju wybory parlamentarne. Ich wyniki są już powszechnie znane lecz dla zainteresowanych przedstawiamy dane liczbowe i obrazowe wyników w naszej gminie.

	AWS	UW	SLD	UP	PSL	RO	UPR	KPER	KPER	RP	BDP
BRZEZIE	193	41	28	9	17	5	0	4		3	5
SZARÓW	268	102	51	20	21	15	8	4		3	9
GRODKOWIC	64	13	29	15	9	4	3	5		1	1
KŁAJ	335	131	160	28	27	27	12	11		12	4
KŁAJ	150	22	44	11	12	13	10	6		9	4
TARGOWISKO	293	107	79	22	18	20	14	8		13	3
ŁĘŻKOWICE	71	27	22	9	10	9	1	2		0	2
STANISŁAWICE	223	68	89	16	15	25	7	8		8	11
DĄBROWA	213	54	38	8	5	12	6	2		6	8
GRUSZKI	73	17	22	5	4	0	4	2		0	2
ŁYSOKANIE	94	28	12	7	8	2	2	8		2	4
SUMA	1977	610	574	150	146	132	67	60		57	53



Zarząd Gminy Kłaj składa serdeczne podziękowania wszystkim członkom Obwodowych Komisji Wyborczych za pełną ofiarności pracę oraz bardzo dobre rozliczenie wyników wyborów na naszym terenie.

Kącik poetycki



"Przedstawienie na ulicy"

Ulica i scena

to jedno

Przechodnie i aktorzy

to drugie

Przyroda, kamienice i sceneria

to trzecie

Zagapiony tłum i publiczność

to czwarte

Ubaw oczu i oklaski

to piąte

A kurtyną jest mrugnięcie naszych

oczu

A kurtyną jest mrugnięcie naszych

oczu

tylko że my

mrugamy

kiedy chcemy

mgr Iwona Nowak

Otul mnie

otul moje serce

chłodno jest na dworze

chłodno jest

i mgła

przez Twoje ręce

przepływa ciepło

serce w zimnie

drga

otul otul gdy jest

chłód i cisza

kiedy niebo płatem białym

zakrywa mój czas

kiedy w świetle lampy

sen mi się kołysze

kręci się w żrenicach

i tęsknotą drga ...

mgr Wiesław Janusz Mikulski

Drodzy Czytelnicy !

**Czekamy na Wasze
listy do redakcji.**

**Najciekawsze
wydrukujemy !**

Kronika USC

Urodzeni

Serdecznie witamy Nowonarodzonych

Mieszkańców Gminy

1. Klaudia Gądor - Brzezie
2. Grzegorz Piotrowski - Szarów
3. Judyta Piotrowska - Szarów
4. Dawid Czesak - Łęzkowice
5. Damian Bartoszek - Stanisławice
6. Wioletta Siola - Szarów
7. Karolina Radwańska - Brzezie
8. Ilona Kowalska - Brzezie
9. Sebastian Rzepecki - Brzezie
10. Patryk Klima - Targowisko
11. Bartłomiej Twardowski - Stanisławice
12. Marta Szar - Targowisko
13. Szymon Michna - Kłaj
14. Kinga Wnęk - Dąbrowa
15. Paweł Lupa - Kłaj
16. Natalia Tacik - Stanisławice

M. a ł ż e ń s t w a

Nowożeńcom życzymy na nowej
drodze życia wszelkiej
pomyślności

1. Renata Skoczek - Mirosław Grobelny
2. Anna Skubel - Adam Wątorek
3. Alicja Haydaroglu - El Kelany Thae
4. Katarzyna Sobas - Stanisław Kurpiński
5. Iwona Ślęczek - Tomasz Odrzywołek
6. Monika Hytroś - Sebastian Włodarz
7. Renata Olech - Robert Sumara

Z g o n y

Wyrazy współczucia dla rodzin
zmarłych

1. Anna Kubas - Kłaj
2. Laskowicz Eugeniusz - Stanisławice
3. Jędrzejczyk Stanisław - Brzezie
4. Monika Szewczyk - Targowisko
5. Józefa Radulska - Targowisko
6. Stanisław Chrząścik - Dąbrowa
7. Andrzej Rybka - Targowisko
8. Marek Majorek - Szarów



UROCZYSTOŚCI W GRODKOWICACH

W dniu 25 października 1997r. odbędzie się uroczyste odsłonięcie tablicy pamiątkowej poświęconej Władysławowi Żeleńskiemu - kompozytorowi wywodzącemu się z Grodkowic. W tym roku mija 160 rocznica urodzin kompozytora i patrona krakowskiej Państwowej Szkoły Muzycznej II Stopnia która postanowiła uczcić jego pamięć wspomnianą tablicą pamiątkową. O szczegółach uroczystości mieszkańcy gminy zostaną poinformowani.

Nekrologi

Panu

Andrzejowi Hytrosiowi

Soltysowi Wsi Brzezie

wyrazy szczerego współczucia
z powodu śmierci

Brata

składają - Wójt, Pracownicy

Urzędu Gminy.

Panu

Remigiuszowi Laskowicz

wyrazy szczerego współczucia
z powodu śmierci

Ojca

składają - Nauczyciele i Pracownicy
Szkoły Podstawowej w Brzeziu.

Informacja

Urząd Gminy w Kłaju
informuje że podczas powodzi,
która miała miejsce w miesiącu
lipcu na terenie gminy zalanych
zostało 56,79 ha użytków
rolnych. W związku z powyższym
wystąpiono z pismem do Agencji
Rynku Rolnego w Warszawie o
udostępnienie naszej gminie
nieodpłatnie pomocy z rezerw
państwowych.

Czy można ustrzec się nowotworów

ciąg dalszy z numeru 47/97

W żywności znajdują się też substancje hamujące procesy nowotworowe. Są nimi naturalne przeciwutleniacze; Wit C, Wit E oraz selen, magnez Wit A i inne. Charakterystyka niektórych witamin:

Wit "A" - ma chronić przed przed rakiem płuc, piersi, macicy, pęcherza moczowego i skóry. Dzięki witaminie A komórki rakowe łatwiej są niszczone przez system obronny organizmu i rzadziej dochodzi do powstawania nowotworu. Jeszcze lepiej zapobiega tej chorobie witamina A - Beta karoten. Najlepiej spożywać tartą marchew, gdyż sok ma więcej karotenu. Witamina "B-6" - zapobiega rakowi pęcherza. Znajduje się w fasoli, słoneczniku, chlebie razowym, szpinaku, ziemniakach, wątrobie.

Witamina "B - 12" - zapobiega nowotworom przewodu pokarmowego najczęściej jest jej w suszonych drożdżach, rybach, mięsie.

Kwas foliowy - należy do grupy wit "B". Chroni przed rakiem macicy, znajduje się w drożdżach, burakach, pszenным chlebie razowym, fasoli, szpinaku, marchwi, wątrobie, mięsie wieprzowym.

UWAGA : należy przestrzegać badań profilaktycznych w poradni "K".

Wit "E" - chroni przed rakiem płuc, działa skutecznie przeciw wszystkim odmianom raka i przeciwdziała starzeniu się komórek. Występuje w pszenicy - zwłaszcza w kielkach oraz w olejach roślinnych.

Wit "D" - chroni przed rakiem jelit. Powstaje w skórze pod wpływem promieni słonecznych. Niemniej jednak należy unikać "przypiekania skóry" bo wtedy

wit.D przestaje się tworzyć i istnieje ryzyko raka skóry. Można zastosować kurację tranową; 2 łyżki tranu dziennie pite przez 4 tygodnie wzbogacą zapasy tej witaminy na kilka miesięcy, lub spożywać w małych ilościach masło i jajka.

Wit "C" - zapobiega tworzeniu się w żołądku nitrozoaminy, truczyny wywołującej raka, która powstaje ze środków spożywczych zawierających azotany (zwłaszcza z jarzyn i konserwowanego mięsa). Zapobiega też rakowi macicy. Należy spożywać warzywa i owoce, brukselkę, kapustę białą i surowe kalafiory oraz po posiłkach pić soki owocowe (naturalne). Norma dzienna wit "c" wynosi 300 gram. We wszystkich tego typu schorzeniach najważniejsza jest profilaktyka. Nie bójmy się więc badań USG i mammograficznych.

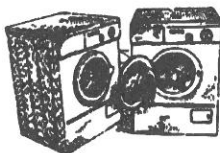
Zofia Gradoś
WODR Kraków

REKLAMA

ELEKTROMECHANIKA

Usługi w zakresie napraw:

- pralek automatycznych
- pralek wimikowych
- odkurzaczy
- Elektronarzędzia firma
CELMA, BOSCH, MAKITA, HILTI



Ryszard Bąk Szarów 308
Tel 284-27-21



Zakład Tapicerski "Strojek"

poleca:

- Usługi w zakresie
renowacji mebli tapicerowanych
- Produkcja mebli
wypoczynkowych na wymiar

Jacek Strojek

Brzezie
ul. Ugorek 192
32 - 014 Brzezie
tel. 78 - 15 - 00, 284 - 12 - 00 wew.171



lasoń

bud

SZARÓW 115

32-014 BRZEZIE

OFERUJE

- remonty kapitalne
- roboty wykończeniowe
- tynki wewnętrzne i zewnętrzne
- gładzie gipsowe
- adaptacje poddaszy
- flizowanie
- obiekty pod klucz
- ocieplanie budynków metodą lekką na mokro, wszystkie systemy

Wieloletnie doświadczenie

- wysoka jakość



- wiarygodność

tel. (0-12) 84-25-03

REKLAMA

Prywatny Specjalistyczny Gabinet

KULISTYCZNY

Klaj - Ośrodek Zdrowia

I piętro pokój Nr.38

czynny

środa - godz. 16.00. - 18.00.

czwartek - godz. 17.00. - 19.00.



KWIACIARNIA "AGAWA"

- WIĄZANKI OKOLICZNOŚCIOWE

- DEKORACJA SAL I KOŚCIOŁÓW

WIEŃCE - TRANSPORT GRATIS



PEŁNA OBSŁUGA :

- PRZYJĘĆ WESEŁNYCH

- PRZYJĘĆ KOMUNIJNYCH

- BANKIETÓW

CENY KONKURENCYJNE

MARIA KACZMARCZYK

DĄBROWA 26

Tel. (012) 284 28 50



CRIBRO

Poligraficzna Agencja
Reklamowo - Wydawnicza

Poleca usługi poligraficzne

Druk : ulotek, gazetek lokalnych, broszur, papieru firmowego, wizytówek, zaproszeń, etykiet.
Projektowanie i skład komputerowy.

Nadruk : na tkaninach, metalach, tworzywach sztucznych i innych materiałach.

Oprawa : książek, czasopism i inne prace introligatorskie.

Aleksandra Kociotek

SZARÓW 298

TEL. 284-14-81

FIRMA

USŁUGOWO - HANDLOWA NET - COM



Marcin
Gruszecki
Szarów 152

* komputery - sprzedaż, naprawa

* sprzęt RTV i AGD - sprzedaż RATALNA BEZ ŻYRANTÓW

* Farby, kleje, lakiery

FAKTURY UAT

tel.(012) 284 - 23 - 37, 284 - 17 - 56

NA TRASIE NIEPOŁOMICE - KŁAJ

Zakład Mechaniki Pojazdowej "Auto-Rem"

Naprawy główne i bieżące wszystkich typów
samochodów osobowych



* remonty główne 30 % taniej

* przedłużona gwarancja

* drobne naprawy w domu klienta

* przetaczanie tarcz hamulcowych

i bębnow w samochodach osobowych i
dostawczych wszystkich typy

* specjalizacja **SKODA**



Ryszard Kubicz
Szarów 108 Tel. 284-25-30

GODZINY OTWARCIA

PON.-PT. - 8.00 - 16.00

SOBOTA - 8.00 - 13.00

KWIATY BALKONOWE

posiadające licencje:

- SURFINIA;

- DELARGONIA

- NIECIERPEK;

- PETUNIA

ORAZ INNE NOWOŚCI

W SZEROKIEJ GAMIE KOLORÓW



P O L E C A Gospodarstwo Ogrodnicze

Lucyna i Jacek Kukiełka

Brzezie Podlas 184

Tel.284-20-75

Pragniemy wszystkich zainteresowanym kibicom przedstawić sytuację klubów występujących w rozgrywkach piłkarskich. Dotychczas kluby z naszej gminy grają w sezonie 97/98 ze zmiennym szczęściem. Najlepiej prezentuje się klub "Wolni" z Kłaja, który jako beniaminek zajmuje w klasie "A" wysokie 7 miejsce, choć kilka punktów stracił na własne życzenie czym nie do końca zadowolił kibiców. Klub z Szarowa "Zryw" zajmuje aktualnie 10 miejsce, co biorąc pod uwagę liczne wzmocnienia nie zadowala ani kibiców, ani działaczy.

Wierzmy jednak, że akcje tego klubu pójda w górę zwłaszcza, iż czekają ich mecze z teoretycznie łatwiejszymi przeciwnikami. Ostatni z reprezentantów gminy w klasie "A" - "Start" Brzezie, jeszcze do niedawna wizytówka gminy spisuje się fatalnie, zajmując 11 miejsce. Zmartwienie kibiców wywołuje fakt bardzo słabej drużyny, która sprawia wrażenie nie przygotowanej do sezonu.

Najgorsza sytuacja panuje w Stanisławicach, gdzie miejscowa "Pogoń" występująca w klasie "B" ma wielkie

problemy ze skompletowaniem składu, co odbija się wyraźnie na wynikach. Do tej pory rozegrali 1 mecz (na 4 kolejki) i zajmują ostatnie miejsce w tabeli.

Drużyna "Targowianki" przystąpiła do rozgrywek klasy "C" z dużymi nadziejami na awans. Do tej pory nie udało się tego potwierdzić na boisku, gdyż nie rozegrała jeszcze żadnego meczu. Spowodowane to jest tym, że przeciwnicy oddają punkty walkowerem. Kibice i działacze wierzą, że swoją wyższość zdołają udowodnić na boisku w następnych meczach. Na koniec wypada nadmienić, że kluby z naszej gminy prowadzą drużyny trampkarzy i juniorów, ale jeszcze trudno powiedzieć coś na temat wyników, gdyż rozgrywki dopiero wystartowały,

W najbliższym czasie odbędzie się corocznie organizowana sztafeta Pamięci na trasie JW 2515 - Groby w Stanisławicach oraz gminne biegi przełajowe dla uczniów szkół podstawowych. Wyniki z tych imprez podamy w następnym numerze.

Wojciech Biernat

Dwie sąsiadki rozmawiają o kłopotach życia codziennego:

- Mam rentę, a mąż ma chudziutką emeryturę ... - mówi jedna.
- Jezus Maria ! - woła druga przerażona - to z czego wy żyjecie ?
- Na szczęście syn jest bezrobotny.

* * *

- Co pan tu robi ? - pyta kolejarz mężczyznę leżącego na torach.
- Mam dość życia ! Czekam aż pospieszny do Krakowa przetnie moje cierpienia ...



Pół żartem
Pół serio

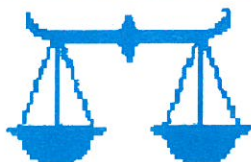
- W takim razie niech się pan przeniesie na sąsiedni tor. Po tym za chwilę przejedzie osobowy do Kuluszek.

* * *

Źle napisał

- Dlaczego bijecie tego chłopca ?
- Bo źle napisał dyktando ...
- A co was to obchodzi ?
- Bo myśmy od niego ściągali !

Horoskop



Waga (23 VIII - 22 IX); JAK FENIKS

Ab lowe principium. Mechanicy wytaczają samolot z hangaru, Wskakujesz po skrzydło i zapinasz pasy. Wieża daje sygnał. Czas ująć w dłonie stery - kapitanie! Świat ruszył ostro naprzód.

Pełen nadziei startujesz w rok 1997 - w czas dobrej passy. Masz jasno określone cele. Walczysz.

Po pierwsze: o karierę. Wreszcie możesz osiągnąć status i pozycję. Przełożeni (od marca) obdarzą Cię zaufaniem, stworzą ogromne pole do popisu. Uwaga: Każdy twój wyjazd zagraniczny zakończy się sukcesem. Osiągniesz perfekcję w handlu albo dyplomacji.

Po drugie: czas przyjąć jakiś program naprawczy w związku uczuciowym. Liczy się tylko jeden partner ! Wspólnie spędzony czas powoli zrozumieć wiele spraw. Wraca szczęście !

Od października naprawiać będziesz więzi z przyjaciółmi. mimo trudnego charakteru nie zdołałeś ich sobie tak do końca zrazić. Ab lowe principium - odnowisz się w więzach. Przed tobą miękkie lądowanie.

Przysłowia na październik

*W krótkie dzionki października
wszystko z pola z sadu znika.*

* * * * *

*Październik chodzi po kraju,
żenie ptactwo z gaju.*

* * * * *

*Miesiąc październik
marca obraz wierny*